

Dorfspiegel 6-23

Oktober 2023 – November 2023

Nächster Redaktionsschluss:
08.01.2024

Gemeinde
Hochfelden



Gemeinderat

3 – Gemeinderat-Verhandlungen

Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
- Entsorgungsstelle
- Pikettdienst Wasserversorgung
- KESB, Bülach Nord
- Postagentur im Volg
- Schützenhaus
- Forsthaus
- Stadtpolizei Bülach
- Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 10 – Klassenlager
- 12 – Beschlüsse der Primarschulpflege

Reformierte Kirchgemeinde

- 14 – Advensfenster Hochfelden

Katholische Kirchgemeinde

- 16 – Sternsinger
- Agenda im Dezember 2023
- 18 – allgemeine Gottesdienstzeiten
- 19 – Agenda im Januar 2024
- 20 – 1 Stunde Zeit für mich

Gesundheit und Soziales

- 22 – SuchtPrävention –
Flimmerpause - Bereit für ein Experiment
- 23 – Gesundheitsdienste
- 24 – AIDA-CARE

Vereine

- 25 – Impressionen Highfield Games
- 26 – Hochfelder Bächtele
- 27 – TV Hochfelden
- 27 – Seniorinnen- und Seniorenturnen
- 28 – De Chhuestall-Adonis

Jugend

- 30 – AJUGA

Hochfelden persönlich

- 32 – Ortsmuseum

Bibliothek

- 34 – Infos zur Bibliothek

Informationen

- 35 – Impressum

Editorial

*Geschätzte Hochfelderinnen
und Hochfelder*



*Es läuft einiges bei
uns in Hochfelden, das
Meiste rund. Zu unse-
rem Bedauern musste
die Linde auf der Chäs-
len gefällt und ersetzt*

*werden. Wie wir aus zahlreichen Mitteilun-
gen erfahren durften, war der Platz
unter der Linde für viele Hochfelderin-
nen und Hochfelder ein besonderer Ort.
Leider kann das Holz nur als Brennholz
verwendet werden, da der ganze
Stamm schon faul war. Die Pflanz-
aktion, die an der Jungbürger:innenfeier
vorgesehen war, fand leider nicht statt,
da nur vier Anmeldungen eingingen
und dieser Anlass deshalb abgesagt
werden musste. Schade, hatten wir
doch insgesamt 92 Einladungen
verschickt.*

*Am 7. November fand in Fisibach eine
weitere Informationsveranstaltung
über das geplante Tiefenlager statt. Es
steht uns ein langer und spannender
Weg bevor. Es wird bestimmt noch zu
hitzigen Diskussionen kommen. Sie
können sich auf uns verlassen, denn
der Gemeinderat wird alles daran
setzen um für Hochfelden die best-
mögliche Lösung «auszuhandeln».*

*Am 8. November fand der Infoabend zu
den Themen Einheitsgemeinde, Bau-
projekte «Im Dorf» sowie «Wisacher»
und zu guter Letzt betreffend Tempo
30 - zusammen mit der Schulge-
meinde - statt. Es fand eine stattliche*

*Anzahl Interessierte den Weg in die
Turnhalle. Danke allen die mit ihren
konstruktiven Wortmeldungen zum
Gelingen dieses Abends beigetragen
haben. Beim anschliessenden Apéro
konnte noch vertieft auf die einzelnen
Themen eingegangen werden. Auch
konnten persönliche Anliegen bespro-
chen werden. Falls noch Unklarheiten
bestehen sollten, kommen Sie auf uns
zu und fragen Sie. Ab Januar 2024
hat unsere Gemeindeverwaltung neue
Öffnungszeiten (siehe Seite 7).*

*Ein Novum im Kanton Zürich dürfte
sein, dass jeden ersten Samstag im
Monat das Gemeindehaus von 9:00
bis 11:00 Uhr für Sie geöffnet sein
wird. Ebenfalls werde ich oder mein
Stellvertreter Boris Meyer anwesend
sein. Nutzen Sie das Angebot, welches
vorerst bis Mitte 2024 als Versuch
lanciert wird. Die Idee stammt übri-
gens nicht vom Gemeinderat, sondern
von unseren Verwaltungsmitarbeitern.*

*Weihnachten steht auch schon wieder
vor der Tür. Bereits am 2. Dezember
findet die Seniorenweihnacht statt.
Sicher mit mehr Anmeldungen als bei
der Jungbürger:innenfeier. Am 16.
Dezember kommen unser Weihnachts-
markt und der Christbaumverkauf zur
Durchführung. Leider sind auch hier bis
jetzt sehr wenige Anmeldungen von
Standbetreibenden eingegangen. Viel-
leicht können auch Sie einen Beitrag
zum Markt leisten. Melden Sie sich
beim Turnverein Hochfelden. Besuchen
Sie auch die Weihnachtsfenster in
unserem Dorf. Nutzen Sie die Gelegen-
heit für neue Bekanntschaften und*

gute Gespräche. Die Gemeindeverwaltung lädt am 18. Dezember dazu ein. Besuchen Sie uns beim Gemeindehaus. Nun wünsche ich allen eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit. Möge die gesamte Welt ein wenig zur Ruhe kommen. Vielleicht wird der eine oder andere ein wenig vernünftiger, so dass das nächste Jahr für alle wieder ein Stück «normaler» wird.

In diesem Sinne: Alles Gute, rutschen Sie gut ins neue Jahr und sehen wir uns an der «Bächtelete» am 2. Januar im Schützenhaus.



Stefan Bickel
Gemeindepräsident

GEMEINDERATS- VERHANDLUNGEN

Bürgerrechtswesen

Per 1. Juli 2023 ist das revidierte Kantonale Bürgerrechtsgesetz (KBüG) in Kraft getreten. Die Gebühren sind in der Kantonalen Bürgerrechtsverordnung (KBüV), welche ebenfalls per 1. Juli 2023 in Kraft gesetzt wurde, geregelt. Gestützt darauf hat der Gemeinderat rückwirkend die Einbürgerungsgebühren angepasst und Art. 26, 27 sowie 29 des Gebührentarifs (GETA) entsprechend geändert.

Im Weiteren hat der Gemeinderat zwei Schweizer Familien, eine ausländische Familie sowie eine ausländische Einzelperson in das Bürgerrecht der Gemeinde Hochfelden aufgenommen.

Webseite / Redesign

Die Webseite der Gemeinde Hochfelden, welche letztmals im Jahr 2015 überarbeitet wurde, ist veraltet und entspricht nicht mehr einer modernen, benutzerfreundlichen Gemeindef Webseite. Seither wurden nur geringfügige bzw. notwendige Anpassungen vorgenommen. Insbesondere hat das Layout keinerlei Änderungen erfahren. Im Übrigen haben auch verschiedene Datenschutzbestimmungen geändert, die Einfluss auf die Webseite haben.

Mit der Neugestaltung des Internetauftritts wurde die PS Werbung AG, Bachenbülach, zu einem Preis von CHF 18'648.25 beauftragt. Die Auftragsvergabe erfolgt vorbehaltlich der Genehmigung des Budgets 2024 durch die Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2023.

Überbauung «Im Dorf» / Wettbewerbskredit / Antrag an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2023 einen Kredit von CHF 260'000 inkl. MwSt. für die Durchführung eines Projektwettbewerbs zur Planung der Überbauung «Im Dorf» auf den Grundstücken Kat.-Nrn. 275 und 847 am Kindergartenweg zu bewilligen. Auf die Details wird an dieser Stelle

nicht eingegangen; diese können dem Beleuchtenden Bericht zur Gemeindeversammlung entnommen werden.

Genehmigung des Budgets 2024 und Festsetzung des Steuerfusses 2024 der Politischen Gemeinde

Für das Jahr 2024 sieht die Erfolgsrechnung einen Aufwand von CHF 8'808'100 und einen Ertrag in Höhe von CHF 8'752'750 vor. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 55'350, welcher dem Bilanzüberschuss belastet wird. Mit einem Aufwandüberschuss von CHF 55'350 fällt das Ergebnis der Erfolgsrechnung im Budget 2024 um CHF 127'800 schlechter aus als im Budget 2023, wo ein Ertragsüberschuss von CHF 72'450 budgetiert wurde. Die Details sind ebenfalls dem Beleuchtenden Bericht zur Gemeindeversammlung zu entnehmen.

Schiessanlage Höri-Hochfelden / Ersatz der Heizung / Elektroinstallationen

Im Zusammenhang mit dem Ersatz der Heizungsanlage im Schützenhaus hat der Gemeinderat die Elektro Perotto & Oberholzer GmbH, Hochfelden, mit den Elektroarbeiten und Roger Bosshard, Hochfelden, mit den Zimmereiarbeiten beauftragt. Die Kosten für diese Arbeitsgattungen werden auf knapp CHF 6'000 geschätzt.

Bundesfeier 2024 / Bewilligung für das Abbrennen eines Feuerwerks

Für das Feuerwerk von Elmar Handke und Mario Civelli für die Bundesfeier am 31. Juli 2024 wird ein Kredit von CHF 3'300 bewilligt.

Sachbereichsrevision Gebühren

Die baumgartner & wüst gmbh, Brüttisellen, hat am 20./21. September 2023 eine Sachbereichsrevision im Bereich Gebühren durchgeführt. Die Prüfung umfasste die Gebühren der eigenwirtschaftlichen Betriebe wie Wasser, Abwasser und Entsorgung.

Der Bericht gibt grundsätzlich zu keinen Bemerkungen Anlass, aber er enthält einige sinnvolle Empfehlungen, die kurz- bzw. mittelfristig umzusetzen sind. Der Bericht wurde genehmigt.

Steueramt / Anschaffung einer Grundsteuerverwaltungs-Software

Die Gemeinde Hochfelden bzw. Bruno Strässle bearbeitet die Grundsteuerfälle manuell mit Excel-Files, was nicht mehr zeitgemäss ist. Hinzu kommt, dass die Integration der Grundsteuerberechnungen ins Gemeinderatsprotokoll jeweils sehr aufwendig ist.

Bruno Strässle legt sein Mandat per 31. Dezember 2023 nieder. In der Folge werden die Grundsteuerfälle ab 1. Januar 2024 durch die Steuersekretärin – unter Beizug der Stadt Winterthur – bearbeitet. Sowohl die Stadt Winterthur als auch andere Gemeinden bearbeiten ihre Grundsteuerfälle mit der Software der SpiderSoft AG. Die Software ist einfach zu handhaben und auch der finanzielle Aufwand eher gering. Aus diesem Grund wird für das Steueramt die Software «Grundsteuer-Verwaltung 2016» der SpiderSoft AG, Hinwil, zum Preis von CHF 3940.00 inkl. MwSt. angeschafft. Hinzu kommen jährlich wiederkehrende Kosten von rund CHF 500.00 inkl. MwSt.

Jungbürger:innenfeier 2024 / Durchführung und Kreditbewilligung

Der letzte Jungbürgertag fand am 2. September 2017 für die Jahrgänge 1998 und 1999 statt. Der auf 31. August 2019 geplante Anlass für die Jahrgänge 2000 und 2001 wurde mangels Anmeldungen abgesagt. Aufgrund der Pandemie wurde im Jahr 2021 kein Anlass durchgeführt.

Die Jahrgänge 2002 bis 2005 durften bis anhin weder an einer Feier teilnehmen noch wurden sie anderweitig begrüsst. Aus diesem Grund wollte der Gemeinderat im laufenden Jahr einen Jungbürgertag für die Betroffenen durchführen. Er hat sowohl das Konzept als auch den Kredit bewilligt. Von 92 eingeladenen Personen haben sich nur deren vier für den Anlass angemeldet. Neun Personen haben sich abgemeldet und von den übrigen 79 jungen Erwachsenen ist bedauerlicherweise keine Reaktion gekommen. Auf Grund der schwachen Beteiligung hat der Gemeinderat den Anlass abgesagt.

Wahlbüro / Ersatzwahl

Judith Hofer hat ihren Rücktritt als Mitglied des Wahlbüros per 31. Dezember 2023

bekannt gegeben. Aus diesem Grund ist ein Ersatzmitglied für den Rest der Amtsdauer 2022 bis 2026 zu wählen.

Bei der letzten Ersatzwahl eines Mitglieds für das Wahlbüro hat sich u.a. Käthi Meier, Hochfelden, beworben, wobei sie damals nicht berücksichtigt wurde. Der Gemeinderat hat sie nun als Mitglied für den Rest der Amtsdauer gewählt.

Unterhaltskommission / Ersatzwahl

Hans-Peter Häni hat seinen Rücktritt als Mitglied der Unterhaltskommission per 31. Dezember 2023 bekannt gegeben. Als Ersatz hat der Gemeinderat Werner Winkler als Mitglied für den Rest der Amtsdauer 2022 bis 2026 gewählt. Gleichzeitig hat er Urs Heer mit den administrativen Arbeiten beauftragt.

Gemeindepersonal

Damit die Sozialsekretärin ihre Arbeit seriös erledigen kann, wurde ihr eine Erhöhung des Beschäftigungsgrads per 1. Januar 2024 auf 80 % bewilligt. Grund dafür sind primär die Zunahme von Fällen im Bereich der Zusatzleistungen zur AHV/IV. Während früher vor allem ältere Personen von diesen Leistungen profitierten, sind es heute primär IV-Fälle, die sehr viel komplexer und aufwendiger sind. Auch im Sozialbereich nimmt der Aufwand stetig zu.

Seit 1. März 2018 wird das Gemeindehaus durch eine externe Firma gereinigt und unterhalten. Inzwischen wurde der Vertrag per 31. Dezember 2023 gekündigt. Ab 1. Januar 2024 übernimmt Julia Schmidle die Hauswartung des Gemeindehauses. Ebenfalls wird sie Hauswartin des Feuerwehrlokals in Hochfelden.

Gemeinde Hochfelden / Anschaffung von Giveaways (Kugelschreiber)

Vor sieben Jahren hat der Gemeinderat letztmals Werbeartikel bestellt, u.a. 500 Kugelschreiber. Inzwischen sind sowohl die Kugelschreiber als auch die anderen Werbeartikel praktisch «aufgebraucht». Kugelschreiber sind Werbeartikel, die zu gebrauchen sind und deshalb Anklang finden. Aus diesem Grund wurden 250 neue Kugelschreiber mit Aufdruck zum Preis von CHF 1475.00 angeschafft. Die Kugelschreiber

wurden in Europa produziert und in der Schweiz bedruckt.

Kommunalfahrzeug / Ersatzbeschaffung

Für die Beschaffung eines neuen Kommunalfahrzeugs wurde eine Submission im Einladungsverfahren durchgeführt.

Sämtliche Unternehmen haben innert Frist ein vollständiges Angebot eingereicht. Die Offertöffnung erfolgte am 19. September 2023 durch den Leiter Gemeindewerke und die Gemeindeschreiberin.

Mit 95.56 von 100 möglichen Punkten reichte die Berwert Bau- und Landtechnik AG, Schweissrütistrasse 1, 8492 Wila, das wirtschaftlich günstigste Angebot ein, weshalb dieses Unternehmen mit der Lieferung des Kommunalfahrzeugs beauftragt wurde.

Stadlerstrasse (Abschnitt Bachtobel bis Chalhofen) / Ersatz der Wasserleitung / Vergabe der Ingenieurleistungen

Die Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, beabsichtigt, die Stadlerstrasse zwischen der Kiesstrasse und dem Ortseingang instand zu stellen. Mit den Ingenieurarbeiten wurde die Tantanini & Partner AG, Bauingenieure und Planer, Bülach, beauftragt. Im Zuge dieser Strassensanierung soll auch die bestehende Wasserleitung (Abschnitt Bachtobel bis Chalhofen) ersetzt werden. Die Wasserleitung verzeichnete in den vergangenen Jahren mehrere Leitungsbrüche und sie hat mit bald 80 Jahren ihre Lebensdauer erreicht. Aus synergetischen Gründen soll die Wasserleitung mit der Strassensanierung koordiniert werden, weshalb das gleiche Ingenieurunternehmen, unter Verzicht auf die Einholung weiterer Offerten, mit den Ingenieurarbeiten für den Ersatz der Wasserleitung beauftragt wurde. Für die Arbeiten wurde ein Kostendach in Höhe von CHF 20000 zulasten der Investitionsrechnung bewilligt.

Reservoir / Flachdachsanieierung / Auftragsvergabe

Die Dächer der beiden Reservoir sind undicht, womit sich an den Wänden und Ecken feuchte Stellen bilden. Die Dächer sind deshalb zu sanieren bzw. abzudichten, womit die Rütimann Bauspenglerei/Flach-

dachabdichtungen, Pfungen, zum Preis von total netto CHF 15 798.75 beauftragt wurde. Mit dem Abhumusieren wurde die Konrad Meier AG, Bülach, zum Pauschalpreis von CHF 1500 beauftragt. Für die Arbeiten wurde ein Kredit zulasten der Erfolgsrechnung von CHF 17 300.00 bewilligt.

«Tageskarte Gemeinde» / Verzicht auf Weiterführung des Angebots

Das von Alliance SwissPass betriebene Angebot der Gemeindetageskarten wird per Ende 2023 eingestellt. An dessen Stelle rückt die «Spartageskarte Gemeinde».

Die Gemeinde Hochfelden bietet ihren Einwohnerinnen und Einwohnern seit Jahren zwei SBB-Gemeindetageskarten zu einem einheitlichen Sparpreis von 40 Franken an. Diese können aktuell online gebucht oder direkt am Schalter der Einwohnerkontrolle bezogen werden. Dieses Angebot wird per Ende 2023 von Alliance SwissPass eingestellt und kann entsprechend von der Gemeinde nicht mehr weitergeführt werden.

Anstelle der Gemeindetageskarte lanciert Alliance SwissPass per 2024 die «Spartageskarte Gemeinde». Dabei handelt es sich um ein Sparbillet, welches bis zu sechs Monate vor Reisedatum bezogen werden kann. Umso früher das Billet gebucht wird, desto günstiger ist es. Der Preis liegt zwischen 39 und 148 Franken. Die «Spartageskarte Gemeinde» kann ausschliesslich über den Schalter jener Gemeinden bezogen werden, welche diese anbieten. Es ist nicht möglich, die Karte online zu beziehen oder zu reservieren. Der eigene Wohnsitz spielt beim Bezug der Spartageskarte keine Rolle. Das neue Angebot ist im Vergleich zum aktuellen Angebot ein klarer Rückschritt, vor allem deshalb, da die «Spartageskarte Gemeinde» nur noch am Schalter der Gemeinde und nicht mehr online gekauft und reserviert werden kann. Eine medienbruchfreie Lösung wäre auch bei diesem Produkt nach Ansicht der Gemeinde umsetzbar. Demnach widerspricht das neu vorgesehene Angebot der «Spartageskarte Gemeinde» zusätzlich der digitalen Transformation, in welcher sich auch die Verwaltung befindet. Der Aufwand für die Gemeinde würde mit der Einführung der «Spartageskarte Gemeinde» unverhältnismässig steigen (Beratung der Kundinnen

und Kunden, manuelle Eingaben der Personendaten, da nur noch personalisierte Tageskarten abgegeben werden, Inkasso), wobei die dafür erhaltene Entschädigung von der Alliance SwissPass nicht ausreicht. Ferner ist der Gemeinderat nicht bereit, quasi einen ausgelagerten SBB-Schalter zu betreiben. Dies hält er nicht für einen Kernauftrag einer Gemeinde, zumal die SBB selber ihre bedienten Schalter in den letzten Jahren abgebaut haben.

Aus diesen Gründen wird auf die Einführung des neuen Angebots verzichtet.

Durchfahrt Schachen / Verkehrsanordnung

Der Kanton Zürich baut die Schaffhauserstrasse im Hardwald bei Bülach auf vier Spuren aus und erhöht die Leistungsfähigkeit des Kreisels Chrüzstrass. Es kann davon ausgegangen werden, dass während den Bauarbeiten der motorisierte Individualverkehr (MIV) nicht die vorgesehene signalisierte Umleitung benützt, sondern über den Weiler «Schachen» fährt.

Da weder die Schachemerstrasse auf Gemeindegebiet Glattfelden noch die Schachenstrasse auf Gemeindegebiet Hochfelden für hohe Verkehrsfrequenzen und Gegenverkehr ausgebaut sind, beabsichtigen die Gemeinderäte Glattfelden und Hochfelden mit Baubeginn der Hardwaldstrasse die Schachemer- bzw. die Schachenstrasse mit einer vorübergehenden Verkehrsanordnung «Verbot für Motorwagen und Motorräder» (Signal 2.13) zu belegen. In diesem Zusammenhang soll auch die Haslistrasse, Abschnitt Haustrasse bis Schachenstrasse, welche mit keinem Fahrverbot belegt ist, gesperrt werden. Dasselbe gilt für die Nöschikerrainstrasse, Abschnitt Herrenwisstrasse bis Schachenstrasse. Andernfalls wird der MIV - insbesondere von Glattfelden herkommend - via Hegstenbrücke – Hegsten – Haslistrasse einen «Schleichweg» benutzen, womit die Gemeinde Hochfelden nicht minder mit MIV belastet wird. Die «offiziellen» Verkehrsanordnungen erfolgen zu gegebener Zeit bzw. mit Beginn der Bauhauptarbeiten durch die beiden Gemeinderäte Glattfelden und Hochfelden. In diesem Zusammenhang wird der Gemeinderat auch folgende Strassenabschnitte mit einem Fahrverbot signalisieren:

- Übergstrasse, zwischen Schützenhausstrasse und Willenhofstrasse
- Grenzstrasse, zwischen Alte Kaiserstuhlerstrasse und Übergstrasse
- Im Bachtobel, zwischen Liegenschaft Im Bachtobel 1 und Looweg

Von den Verkehrsanordnungen nicht betroffen sind der land- und forstwirtschaftliche Verkehr sowie Anwohnerinnen und Anwohner.

Baubewilligungen

Karl Pavoni, Hochfelden / Erstellung Tiefgarage und Balkonvergrößerungen, Gebäude Nrn. 198 und 203, Grundstücke Nrn. 315 und 317, Langmattstrasse 4 / 6 und Steigstrasse 3 (Wohnzone mit Gewerbeerleichterung [WG 2]).

Bestattungen

In der Berichtsperiode ist folgender Einwohner verstorben:

- Zuber René, geb. 1934, gestorben am 25. Oktober 2023, wohnhaft gewesen in Hochfelden, Schmiedgasse 7.

Einladung zu unserem

Adventsfenster

Montag, 18. Dezember 2023,
zwischen 18.00 bis 21.00 Uhr,
Gemeindehausparkplatz

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit,
frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.
Gemeinderat und Gemeindepersonal



Adventsfenster

TAGESSTRUKTUREN

Am Donnerstag, 7. Dezember 2023 findet das traditionelle Adventsfenster der Tagesstrukturen der Schule Hochfelden statt. Bei Punsch, Gerstensuppe und Zopf werden die Hochfelder und Hochfelderinnen verwöhnt. Wir laden alle herzlich ein, das Adventsfenster der Tagesstrukturen zu besuchen.

Der Anlass findet von 18.00–20.00 Uhr im Freien statt.

Adventsfenster

SCHUL- UND GEMEINDEBIBLIOTHEK

Am Montag, 4. Dezember 2023 findet das Adventsfenster von 16.00–18.00 Uhr in der Schul- und Gemeindebibliothek statt.

Räbeliechtliumzug 7. November 2023

Es war ein wundervoller Anlass mit vielen Lichtern, Musik, Gesang, Kerzenschein und leuchtenden Kinderaugen. Herzlichen Dank an alle, welche diesen Anlass mitgestaltet haben!

Der Räbeliechtliumzug fand am Dienstag 7. November 2023 statt. Alle Kinder von der Spielgruppe bis zur 3. Klasse nahmen teil. Ein paar 5. Klässlerinnen und Klässler waren auch dabei als Helferkinder. Wir trafen uns auf dem oberen Pausenplatz und sangen ein paar Lieder. Danach liefen wir los. Es sah sehr schön aus mit allen leuchtenden Räben.

Der Umzug wurde von Trommeln begleitet. Als wir zurück im Schulhaus waren gab es als Belohnung Wurst und Brot und einen warmen Punsch. Leider war das Wetter nicht besonders schön, aber es hat trotzdem Spass gemacht.

*Ein Bericht von
Lorena, Sophie, Clara, Alina,
Ladina, Lia und Enrique*



ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag, ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat.

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.

Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28

08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach

Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach

Telefon: 044 863 13 00

Fax: 044 863 13 11

E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch

Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung ist bis zum 31.12.2023 wie folgt geöffnet:

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Nachmittag geschlossen

Die Gemeindeverwaltung ist ab dem 01.01.2024 wie folgt geöffnet:

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr

13.30 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr

13.30 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr

13.30 – 16.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohnerdienste043 411 30 10

Steueramt043 411 30 12

Gemeindeschreiberin043 411 30 13

Sozialamt043 411 30 17

Finanzverwaltung043 411 30 18

Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung

Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden

www.hochfelden.ch

info@hochfelden.ch

ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSZEITEN

Ab dem 1. Januar 2024 gelten für die Gemeindeverwaltung geänderte Öffnungszeiten. Neu bleiben die Schalter an den Nachmittagen von Mittwoch und Freitag (bisher Dienstag) für den Publikumsverkehr geschlossen. Der «Abendverkauf» findet neu am Dienstag (bisher Donnerstag) statt.

Montag

08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.00

Dienstag

08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00

Mittwoch

08.00 – 11.30 / geschlossen

Freitag

08.00 – 11.30 / geschlossen

Samstag

1 x monatlich / 09.00 – 11.00

Termine können weiterhin ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden. Der Telefondienst ist nur während den obgenannten Öffnungszeiten gewährleistet.

Dazu wird – im Sinne eines Pilotprojekts bis zum 30. Juni 2024 – die Gemeindeverwaltung jeweils am 1. Samstag des Monats von 09.00 bis 11.00 Uhr Zeit für Sie und Ihre Anliegen haben. Folgende Abteilungen können kontaktiert werden:

- Einwohnerdienste
- Steueramt
- Finanzverwaltung
- Kanzlei/Präsidiales

Wir ersuchen Sie jedoch um Verständnis dafür, dass wir u.U. nicht alle Dienstleistungen anbieten können, da die Gemeindeverwaltung auf verschiedene IT-Netzwerke angewiesen ist.

Ebenfalls wird an diesen Samstagen der Gemeindepräsident oder dessen Vizepräsident anwesend sein, mit welchem Sie Ihre Angelegenheiten direkt besprechen können (siehe unten).

Nach Abschluss des Projekts wird die Frequenzierung der zusätzlichen Öffnungszeit ausgewertet und über eine allfällige dauerhafte Lösung im Gemeinderat befunden werden.



Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Haben Sie ein Anliegen, eine Kritik oder eine besondere Idee? Gemeindepräsident Stefan Bickel (oder sein Vizepräsident) steht ihnen für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Damit wird allen Einwohnerinnen und Einwohnern die Möglichkeit für ein direktes Gespräch geboten.

- Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.
- Die Sprechstunde findet jeweils am 1. Samstag im Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr im Gemeindehaus statt.

Die nächsten Sprechstunden sind wie folgt festgelegt:

- 6. Januar 2024
- 3. Februar 2024
- 2. März 2024
- 6. April 2024
- 4. Mai 2024
- 1. Juni 2024

Gemeindeverwaltung und Gemeinderat
Für Sie da!

Bestattungsamt Bülach

PIKETDIENST DES BESTATTUNGSAMTES BÜLACH ÜBER DIE FEIERTAGE

Die Büros der Stadtverwaltung bleiben über Jahreswechsel von 23. Dezember 2023 bis 2. Januar 2024 geschlossen. Das Bestattungsamt ist an folgenden Tagen, jeweils zwischen 9.00 und 11.00 Uhr, besetzt und telefonisch erreichbar (044 863 11 60).

Mittwoch, 27. Dezember 2023
Samstag, 30. Dezember 2023

Ausserhalb dieser Zeiten ist die Firma Hans Gerber AG, Bestattungsdienste, Lättenstrasse 9, 8315 Lindau, Tel. 052 355 00 11, gerne bereit zu helfen. Das Bestattungs-

Stadt Bülach

amt Bülach übernimmt zusätzlich den Pickettdienst für die Gemeinde Winkel und Hochfelden.

Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme.

Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz

natürlich
nach Wunsch!

**Schreinerei
Pavoni** AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch

Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

*Lassen Sie mich die musikalische Farbe
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)*

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



*«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»*

*Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich*

*CAS Classical Music Performance Singing,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe*

+41(0)78 934 00 54

+41(0)44 862 67 84

*rebekkasbraem@bluewin.ch
www.rebekkasusannebraem.com*

Klassenlager

MONTAG

Um 08.15 Uhr trafen wir uns an der Bushaltestelle. Wir waren ganz aufgeregt und hibbelig, da wir nicht wussten, was kommen würde. Dann spielten wir Ninja und warteten auf den Bus. Als der Bus endlich kam, fuhren wir zum Bahnhof Bülach. Von dort nahmen wir den Zug nach Zürich. Mit der SBB fuhren wir nach Graubünden und von dort aus mit einem kleinen roten Zug nach Arosa. Wir kamen in der Mountain Lodge an und machten erst einmal Pause.

Frau Litschi, Nico, Larissa und Pius ließen uns nicht lange ruhen, denn bald wurden wir wieder nach oben gerufen. Die Leiter:innen erklärten uns unsere nächste Aufgabe. Das Ziel war, Arosa besser kennenzulernen, und dafür liefen wir einen OL durch halb Arosa. Zum Glück gab es einen Bus, denn Arosa ist länger, als man denkt.

Am Abend hatte Frau Litschi nicht genug vom Laufen und jagte uns den halben Berg hoch zu einem See (den man im Dunkeln nicht sehen konnte)... Dort oben zündeten wir Fackeln an und konnten im Fackelschein wieder zurücklaufen.

Als Abschluss des Tages las jemand aus dem Leiterteam aus einem Rätselbuch vor.

*Geschrieben von
Livio, Yanis und Harsh*

DIENSTAG

Der Tag startete, indem wir mit lauter Musik geweckt worden sind. Müde machten wir uns bereit und packten unseren Tagesrucksack. Wir freuten uns alle auf unser erstes gemeinsames Frühstück. Nachdem wir Frau Litschi neugierig ausgefragt haben, was wir heute machen, machte sie ein „Out of Office“ Schild. Nach dem wir die Zähne geputzt haben, ging es auch schon los. Als wir beim Bähnchen ankamen stiegen wir aufgeregt ein und es fuhr uns nach oben ins Bärenland. Dann spielten wir ein Spiel über die Bären in der freien Natur. Im Anschluss mussten wir uns an einem Seil festhalten und bekamen noch eine Augenbinde. Nach

einer Weile waren wir in einem Raum. Dort sahen wir einen sehr interessanten Film. Wir haben gelernt, dass die Bären gezwungen worden waren auf heiße Platten zu stehen, dadurch verbrannten sie ihre Pfoten und es sah so aus, als sie tanzen würden. Sie entwickelten Angst, wenn eine bestimmte Musik lief vor den heißen Platten und darum tanzten sie auf der Stelle in der Manege. ☹

Als wir fertig waren wanderten wir den Berg nach unten, um das Mittagessen einzukaufen. Wir kauften Sachen für ein Sandwich ein. Es gab ein schönes Picknick. Alle freuten sich auf den Seilpark. Als wir eine gute Erklärung bekamen, ging es los. Wir wurden in Gruppen eingeteilt. Die Hindernisse waren sehr anstrengend. Doch am Schluss schafften es alle. Alle waren gut gelaunt und wir waren gespannt auf die weiteren Kletterbahnen. Doch plötzlich fing es richtig an zu regnen und hageln. Es war so heftig, dass wir evakuiert werden mussten und von den Plattformen runtergeholt werden. Eigentlich war geplant, dass wir noch in die Badi gehen. Doch es regnete zu fest. Als wir wieder zuhause waren chillten wir erst einmal und wärmten wir uns auf. Am Abend belohnten wir uns mit einem leckeren Abendessen. Nach dem Abendessen spielten wir noch Spiele draussen. Und als wir im Bett waren wurde uns noch vorgelesen.

*Geschrieben von
Ayla, Larissa und Kim*

MITTWOCH

Wir mussten wie jeden Tag um 7:30 aufstehen und uns für das Frühstück bereit machen. Frau Litschi weckte uns mit ihrem Lieblingslied! Danach mussten wir wandern, wir teilten uns in 2 Gruppen auf und gingen los. Bereits beim Loslaufen regnete es. Da wir alle mit Regenschutz ausgerüstet waren, trübte das unsere Stimmung nicht und wir marschierten los. Ein paar Kinder fanden es ein bisschen ungerecht, weil sie vier Stunden wandern mussten und die andere Gruppe nur zwei Stunden. Da es dann doch irgendwann zu kalt und nass wurde, konnten wir unser Ziel

(die Spitze des Hörnlis) nicht erreichen, sondern drehten verfrüht um. Der Weg zurück war schlammig und matschig und wir waren alle froh, als wir wieder zu Hause waren.

Nach einer warmen Dusche und in trockener Kleidung forderten Nico und Pius zu einem PingPong Turnier auf. Nick war der glückliche Gewinner der Runde.

Nach dem Abendessen war ein Beauty Abend geplant. Frau Litschi verteilte Gesichtsmasken und Gurkenscheiben und wir richteten uns in unserem eigenen Kino Arosa ein. Auf dem Programm war der Film: Ein Königreich für ein Lama. Dazu gab es Donuts, Popcorn und Chips.

Danach gingen wir ins Bett ZzzzzZZzZ.

*Geschrieben von
Robert, Nick und David*

DONNERSTAG

Am Morgen standen wir mit guter Laune auf, gingen etwas essen und machten uns bereit, um zu biken.

Als wir biken gingen, hatten wir sehr viel Spass. Manche von uns durften sogar auf den Berg und konnten den Flow Trail hinunterfahren. Andere fuhren mutig über Rampen und Schanzen.

Dann assen wir zu Mittag und erholten uns. Im Anschluss gingen wir Pedalo fahren. Wir hatten den ganzen Obersee für uns und konnten sogar Pedalorennen veranstalten. Dann schlug Frau Litschi vor, dass wir noch "krämlen" dürfen. Spontan fuhren wir mit der Seilbahn auf das Weisshorn. Als wir oben ankamen, hatten wir fast keine Sicht, aber dann zogen die Wolken auch wieder halbwegs weg. Frau Litschi war gnädig, und wir durften mit der Seilbahn auch wieder hinunterfahren.

Als wir zu Hause waren, hatten wir uns umgezogen und gegessen.

Das Programm des Abschlussabends war eine Disco. Larissa, Pius, Nico und Frau Litschi gaben sich grosse Mühe mit der Gestaltung des Raumes, sodass es sich nach Disco anfühlte.

Nach einem gelungenen Tag gingen wir glücklich schlafen.

*Geschrieben von
Colin und Angelo*

FREITAG

Wir möchten euch über den Freitag in unserem Klassenlager in Arosa erzählen.

Am Freitag standen wir um 07:30 mit einer lauten Musik auf und packten alles zusammen ein.

Danach gingen wir frühstücken, oben trafen wir den Rest unserer Klasse.

Auf unseren gewohnten Plätzen sassen alte Leute, also mussten wir an einen anderen Tisch gehen. Das warf uns kurzzeitig aus dem Konzept.

Als wir alles gepackt, die Zimmer aufgeräumt und uns von Markus und Nelly (der Leiter der Mountain Lodge und sein Hund) verabschiedet hatten, winkten wir der Jugendherberge auf Wiedersehen. Wir liefen ins Dorf und da wir vorig Zeit hatten, sind wir auf einen Spielplatz gegangen. Wir spielten Spiele und auf den Spielgeräten, auch Frau Litschi, Nico und Pius machten mit. Vorher musste aber Frau Litschi ihr Fahrrad noch schnell nach Hause bringen. (Anmerkung

von Frau Litschi: Ich habe in Arosa eine WG und bin nicht den ganzen Weg nach Zürich ohne Kinder gefahren ;))

Nach dem Spielplatz gingen wir zum Bahnhof. Im Zug haben wir sehr viel geschwätzt und Spiele gespielt z.B Wahrheit oder Risiko. Zwei Stunden später sind wir in Hochfelden angekommen. Wir fielen unseren Eltern glücklich in die Arme und genossen das Wochenende. Die Woche war toll und wir durften so viele coole Sachen unternehmen.

*Geschrieben von
Bianca, Clarissa und Sina*



Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

* Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

Öffnungszeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

25.12.2023-05.01.2024

Weihnachtsferien

Alle Termine und aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage www.schule-hochfelden.ch.

Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Liegenschaften

Liegenschaften Brestenbühl und Wisacher

Schulraumplanung – Projektierungskredit
Die Primarschulpflege hat für den Neubau eines Kindergartens auf dem Schulareal «Wisacher» einen Projektierungskredit von CHF 200'000.00 genehmigt. Der Projektierungskredit wird am 06.12.2023 der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Änderung Projektgruppe

Die Primarschulpflege hat die Projektgruppe der Baukommission «Wisacher» neu bestimmt und einberufen.

Überbauung «Im Dorf» und Neubau Kindergarten «Wisacher»

Absichtserklärung

Die Primarschulpflege und die Politische Gemeinde Hochfelden haben für die Projekte «Im Dorf» und «Wisacher» im Zusammenhang mit der Bildung einer Einheitsgemeinde eine Absichtserklärung abgenommen.

Kindergarten Brestenbühl

Ersatz Spielplatz – Abrechnung

Im Frühling ist der Spielplatz beim Kindergarten Brestenbühl ersetzt/erneuert worden. Die Primarschulpflege hat die Schlussabrechnung in der Höhe von CHF 18'000.00 genehmigt.

Finanzen

Budget 2024 – Abnahme

Das Budget 2024 wird mit einem Aufwand von CHF 4'640'200.00 und einem Ertrag von CHF 4'791'800.00 genehmigt. Das Budget 2024 weist einen Ertragsüberschuss von CHF 151'600.00 aus.

Kenntnisnahme und Abnahme Finanz- und Aufgabenplan 2023–2027

Der Finanz- und Aufgabenplan 2023–2027 wurde genehmigt.

Stellenplan

Ergänzung mit neuer Stelle «ICT Verantwortlicher»

Die Primarschulpflege hat die neue Stelle

«ICT Verantwortlicher» mit 20% im Stellenplan aufgenommen. Der Stellenplan wird am 06.12.2023 der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Antrag an Gemeinderat – Halteverbot vor der Schulanlage Wisacher

Die Primarschulpflege hat beim Gemeinderat Hochfelden einen Antrag für ein generelles Halteverbot auf der Schulhausstrasse für die Länge des Schulareals gestellt.

Organisationsstatut

Abnahme Reglement Elternmitwirkung / Elternrat

Das Reglement Elternmitwirkung/Elternrat wurde mit dem Elternrat überarbeitet. Die Primarschulpflege hat das Reglement genehmigt und dieses tritt per sofort in Kraft.

Gemeindeorganisation

Bildung einer Einheitsgemeinde – Genehmigung Gemeindeordnung und Beleuchtender Bericht

Die Primarschulpflege hat den Entwurf der Gemeindeordnung für die Bildung einer Einheitsgemeinde zuhanden der Vernehmlassung durch die Stimmberechtigten genehmigt. Der Beleuchtenden Bericht zuhanden der Stimmberechtigten, für die Urnenabstimmung im Juni 2024 wurde genehmigt.

Praxiseinsatz für FMS Schülerinnen und Schüler

Schülerinnen und Schüler der Fachmittelschule (FMS) mit Profil Pädagogik absolvieren neu einen mehrwöchigen Praxiseinsatz an der Volksschule im Kanton Zürich. Dieser findet jeweils direkt nach den Sommerferien statt und dauert bis zu den Herbstferien.

Die Primarschule Hochfelden bietet 1 Praktikumsplatz im Kindergarten und 2 Praktikumsplätze auf der Primarstufe an.



Hof-Metzgerei Volkart

Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag–Freitag: 08.00–12.00 / 16.00–18.30 Uhr
Samstag: 08.00–13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse - Milchprodukte · regionale Spezialitäten

PartyService Müller

Das Party-Service-Team wünscht
Ihnen frohe Festtage und einen
guten Rutsch ins 2024.

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller

Adventsfenster,
20. Dezember 2023
Tag der offenen Tür
ab 17.00 Uhr



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Adventsfenster 2023 Hochfelden

Datum	Fenster / Gastgeber	Offene Türe
Sonntag, 3. Dezember	Fam. Hofstetter, Gemeindehausstrasse 8	ab 18.00 Uhr
Montag, 4. Dezember	Bibliothek, Kindergartenweg 6	16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag, 7. Dezember	Mittagstisch, Schulhausstrasse 12a	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Freien
Samstag, 9. Dezember	les michous (Lädeli), Stadlerstrasse 3	geöffnet 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr
Montag, 11. Dezember	Familien Wälle und Bickel, Grundstrasse 1-5	ab 18.00 Uhr im Freien
Dienstag, 12. Dezember	Frauenverein, Kindergartenweg 4, eh. Kindergarten Brestenbühl (Raum im Untergeschoss)	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Donnerstag, 14. Dezember	4. Klass-Unti, Gemeindehaus (Saal im OG)	18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Freitag, 15. Dezember	Fam. Maag, Stadlerstrasse 5a	ab 18.30 Uhr
Samstag, 16. Dezember	Weihnachtsmarkt bei der Entsorgung Christbaumverkauf beim Feuerwehrgebäude	13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sonntag, 17. Dezember	Reformierte Kirchgemeinde, Waldweihnacht beim Forsthaus Hochfelden Gottesdienst im Freien, ohne offene Türe im Forsthaus. Den Hochfelder Engel gibt es draussen	17.30 Uhr im Freien
Montag, 18. Dezember	Gemeinde Hochfelden, Gemeindehausstrasse 4 Offeriert sind Speis und Trank auf dem Gemeindehaus-Parkplatz	18.00 Uhr bis 21.00 Uhr

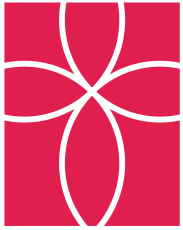
Dienstag, 19. Dezember	IG Ortsmuseum, altes Feuerwehrlokal	ab 17.30 Uhr bis ca. 21.00 Uhr
Mittwoch, 20. Dezember	Partyservice Müller AG, Dorfstrasse 6	ab 17.00 Uhr
Sonntag, 24. Dezember	katholische Kirche Bülach: Familiengottesdienst mit Krippenspiel	17.00 Uhr
	katholische Kirche Bülach: Mitternachtsgottesdienst	23.30 Uhr
	reformierte Kirche Bülach: Sundate, Weihnachts-Familiengottesdienst am 4. Advent	17.00 Uhr
	reformierte Kirche Bülach: Christnachtgottesdienst	23.00 Uhr
Montag, 25. Dezember	katholische Kirche Bülach: Eucharistiefeier	8.45 Uhr und 11.00 Uhr
	reformierte Kirche Bülach: Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	10.00 Uhr

HERZLICHE EINLADUNG ZUR WALDWEIHNACHT BEIM FORSTHAUS HOCHFELDEN

Der Posaunenchor Bülach wird unsere besinnliche Adventsfeier beim Forsthaus musikalisch umrahmen. Und natürlich darf unser traditioneller «Hochfelder Engel» am Ende unserer Feier nicht fehlen. Seien Sie sehr herzlich eingeladen!

NEUJAHRS- GOTTESDIENST

wird Pfarrerin Rahel Graf nach ihrem Studienurlaub zusammen mit Maria Marschall von der katholischen Kirchgemeinde einen schönen Neujahrsgottesdienst gestalten. Beim Chilekafi können wir uns dann für den Start in das neue Jahr stärken. Auch dafür sind alle ganz herzlich eingeladen



Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

WER MACHT BEI DEN STERNSINGERN MIT?

Mittwoch, 13. Dezember 2023
17.30 Uhr

ProbellInfo Ref. Kirchgemeindehaus

Sonntag, 7. Januar 2024
11.00 Uhr

*Aussendung im Gottesdienst,
anschl. Sternsingen – Besuch in Häusern*

Die Sternsinger der ref. und kath. Kirche besuchen angemeldete Familien in Bülach bringen den Weihnachtsegen und sammeln für arme Kinder in Amazonien und weltweit!

Kinder ab ca. der 3. Klasse dürfen mitmachen.

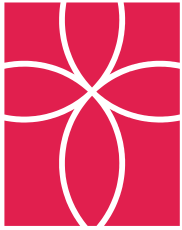
Anmeldung bis zum 6. Dezember bei
Markus Vogel-Marschall,
markus.vogel@kath-buelach.ch



Agenda ab dem 1. Dezember 2023

Fr., 1.12.	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
	14.00	Adventskranz basteln im Pfarrhaus
Sa., 2.12.	11.30	Ökumenische Seniorenweihnachtsfeier Hochfelden
	17.30	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius
	18.30	Bibel-Teilen (Zimmer 3 im Pfarreizentrum)
So., 3.12.	16.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch mit Niklausfeier im Anschluss
Mo., 4.12.	14.00	Strickfrauen treffen sich im Pfarrhaus
Di., 5.12.	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
	17.00	Stille Anbetung (Krypta)
	18.00	Gebetsgruppe (Krypta)
	18.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch mit Beichtgelegenheit
Mi. 06.12.		Krippenspielprobe
Fr., 8.12.	6.30	Rorate Blockunti
	9.15	Ausnahmsweise Ausfall Eucharistiefeier
So., 10.12.	10.00	Kindergottesdienst (Krypta) anschliessend Kaffee und Spiel. Nähere Infos unter www.kath-buelach.ch
	17.00	Konzert Cantus Laurentius
Mi., 13.12.s		Krippenspielprobe
	17.30	Sternsingerprobe ref. Kirchgemeindehaus Bülach

Do., 14.12.	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Adventscafé im Anschluss
	19.30	Adventskonzert vom Kammerchor Zürcher Unterland
Fr., 15.12.	6.30	Rorate für Oberstufe und Firmkurs
	9.15	Ausnahmsweise Ausfall: Eucharistiefeier
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
So., 17.12.	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
	19.15	Eucharistiefeier / Rorate mit Ankunft des Friedenslichts und Sonntagscafé im Anschluss
Mo., 18.12.	14.00	Strickfrauen treffen im Pfarrhaus
Di., 19.12.	14.30	Bussfeier für ältere Menschen mit anschliessender Beichtgelegenheit
	18.00	Gebetsgruppe (Krypta)
	19.15	Versöhnungsfeier für Familien und Schulkinder mit anschliessender Beichtgelegenheit
Mi., 20.12.		Krippenspielprobe
Fr., 22.12.	6.30	Rorate für die Pfarrei
	9.15	Ausnahmsweise Ausfall: Eucharistiefeier
Sa., 23.12.	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
So., 24.12.	8.45	Eucharistiefeier
	9.45	Santa Messa in lingua italiana
	11.00	Ausnahmsweise Ausfall: Eucharistiefeier



Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
 T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

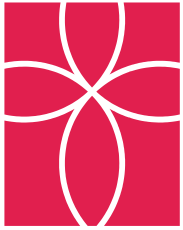
So., 24.12.	14.30	Weihnachtsmesse für ältere Menschen mit Cantus Laurentius
	17.00	Familiengottesdienst mit Krippenspiel
	21.00	Santa Messa in lingua Italiana di natale
	23.30	Mitternachtsgottesdienst mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach
Mo., 25.12.	8.45	Eucharistiefeier
	9.45	Santa Messa in lingua italiana
	11.00	Eucharistiefeier
Di., 26.12.	10.00	Eucharistiefeier dt./ital. zum Stephanstag
Sa., 30.12.	17.30	Eucharistiefeier
So., 31.12.	17.00	Ökumenischer Silvestergottesdienst in der reformierten Kirche Bülach
	23.30	Silvester-Neujahr 2023-2024: Mitternacht, Dank und Bittgebet

Gottesdienstzeiten

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Dienstags	17.00 Uhr	Stille Anbetung (fällt während den Schulferien aus)
	18.00 Uhr	Gebetsgruppe

Agenda ab dem 1. Januar 2024

Mo., 1.1.	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Di., 2.1.	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Do., 4.1.	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesst mit Café im Anschluss
Fr., 5.1.	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
Sa., 6.1.	19.00	MCLI: S. Messa Epifania del Signore
So., 7.1.	11.00	Ökumenischer Familiengottesdienst mit Aussendung der Sternsinger Bülach
	11.00	Ökumenischer Neujahrgottesdienst Hochfelden
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 8.1.	14.00	Strickfrauen treffen sich im Pfarrhaus
Di., 9.1.	14.00	Tombola (im Saal des Pfarreizentrums)
Do., 11.1.	10.00	Cantiamo zusammen im Foyer/Saal des Pfarreizentrums
Fr., 12.1.	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
Sa., 13.1.	17.30	Eucharistiefeier / Kanzeltausch mit Pfarrerin Yvonne Waldboth (ref. Kirche Bülach)
So., 14.1.	8.45	Eucharistiefeier mit Sonntagscafé
	10.00	Gottesdienst / Kanzeltausch: Pfarrer Jaroslaw Duda (kath.) in der reformierten Kirche Bülach
	10.00	Kindergottesdienst (Krypta) anschliessend Kaffee und Spiel
	11.00	Eucharistiefeier mit Sonntagscafé
Mi., 17.1.	13.30	Zusatztermin: Familiennachmittag: Töpfern



Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
 T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

So., 21.1.	11.00	Familiengottesdienst mit der 3. Klasse
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 22.1.	14.00	Strickfrauen treffen sich im Pfarrhaus
Do., 25.1.	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag vor dem Anlass an, Tel. 043 411 30 30.
Sa., 27.1.	14.00	Familien-Kirchenfeste: Kinderfasnacht im Pfarreisaal Nähere Infos unter www.kath-buelach.ch
	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
Mi., 31.1.		Familiennachmittag: Familien-Musizieren mit der Musik-Akademie Dzialac & Söhne. Nähere Infos unter www.kath-buelach.ch

1 STUNDE ZEIT FÜR MICH: EXERZITIEN IM ALLTAG FÜR FAMILIEN

1 Stunde für mich ganz persönlich – wann komme ich als Mutter oder Vater im Trubel einer Familie denn mal dazu?

Da wollen die Exerzitien im Alltag für Familien ansetzen.

Das Wort Exerzitien kommt aus dem Lateinischen und bedeutet: «Übung». Über 3 Wochen hinweg in der Fastenzeit erhält man Impulse/Übungen, um 10 Minuten am Tag bei sich zu Hause mit sich und Gott zu verbringen. 1 x die Woche trifft man sich in der Pfarrei mit anderen Eltern für 1 Stunde zu Austausch und zur Anregung. Exerzitien bieten die Möglichkeit, mal einen anderen Blick auf sich selbst, die Welt und Gott zu werfen. Sie geben Anregung seiner Seele

Raum zu geben und einen vielleicht neuen Geschmack des Lebens zu bekommen.

In der Zeit des wöchentlichen Austausches sind die Kinder von Maria Marschall-Vogel und der Familien-Gruppe im parallelen Kinderprogramm betreut.

Abschluss des thematischen Teiles bildet jeweils ein Gottesdienst in der Krypta zu dem die Kinder am Schluss dazustossen.

Anschliessend ist Zeit zum gemütlichen Zusammensitzen bei Kaffee, Zvieri und Spielsachen für die Kinder.

Termine:

Sa. 02. März 2024, 14.00 Uhr

Pfr. Jaroslav Duda

Sa. 09. März 2024, 14.00 Uhr

Karolina Gad

Sa. 16. März 2024, 14.00 Uhr

Maria Marschall-Vogel

Anmeldungen bis 28. Januar 2023 unter:
maria.marschall@kath-buelach.ch

**UV-Licht & Vitamin D
stärken das Immunsystem!**



**Solarium
Bülach**

**Die Top-Spitzenbräuner
Lightvision 1600, megaSun P9
& 1 Collarium sind da!**

Weihnachts-Aktion
für die Solero-Kundenkarte vom 17.12. bis 28.12.2023
im gepflegten Sonnenstudio in
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 – 22 Uhr

Auch in Bassersdorf, Klotenerstrasse 8
& Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch 079 666 77 49



drogerie krämer
vo natur us gund

Die etwas anderen Geschenkideen...

...finden Sie bei uns.

Wir machen wunderschöne
Weihnachtspäckli.

Am 1. Dezember schenken wir Ihnen
2-fache ProBon Punkte auf Ihren Einkauf.

Wir wünschen Ihnen eine
besinnliche und gesunde Adventszeit.

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-kraemer.ch | drogerie-kraemer.ch

**zürcher
anwaltsverband**

**RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES
ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS**

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

2024	Januar	11. / 25.
2024	Februar	08. / 29.
2024	März	14.
2024	April	04. / 18.
2024	Mai	16. / 30.
2024	Juni	13. / 27.
2024	Juli	11.
2024	August	22.
2024	September	05. / 19.
2024	Oktober	03. / 24.
2024	November	07. / 21.
2024	Dezember	05. / 19.

Neue Adresse

Allmendstrasse 8, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt. Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 15 min

1. Vom Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen
2. Weiter Richtung Bahnhofstrasse, der Strasse folgen
3. Nach rechts abbiegen auf die Kasernenstrasse, der Strasse folgen
4. Rechts abbiegen auf die Poststrasse und danach auf die Allmendstrasse abbiegen
5. Das Ziel befindet sich rechts



Suchtprävention Bezirk Bülach
Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach
Tel. Sekretariat: 044 872 77 33
www.praevention-fabb.ch

FLIMMERPAUSE – BEREIT FÜR EIN EXPERIMENT?

Digitale Medien haben in den letzten Jahren stark an Bedeutung gewonnen – ob am Arbeitsplatz, in der Schule oder in den eigenen vier Wänden. Die meisten können sich ein Leben ohne Smartphone, Tablet, Computer oder Fernseher nicht mehr vorstellen. Viele wünschen sich, ihren Medienkonsum zu reduzieren.

Die JAMES-Studie (Jugend, Aktivitäten, Medienerhebung Schweiz) befragt alle zwei Jahre über 1'000 Jugendliche im Alter von 12 – 19 Jahren zu ihrem Mediennutzungs- und Freizeitverhalten. Im Jahr 2022 wurde herausgefunden, dass fast alle Jugendlichen ein Smartphone besitzen. Sie surfen durchschnittlich drei Stunden pro Wochentag im Internet. Andere Studien gehen davon aus, dass Erwachsene mehr als acht Stunden pro Tag vor dem Bildschirm verbringen. Dies kann negative Folgen haben, wie zum Beispiel eine verschlechterte Schlafqualität, Bewegungsmangel oder die Vernachlässigung sozialer Beziehungen. Ein bewusster Umgang mit digitalen Medien ist daher unerlässlich.

Das Projekt Flimmerpause wurde im Kanton Luzern entwickelt und wird in der Zentralschweiz seit Jahren erfolgreich durchge-

führt. Während einer Woche wird auf digitale Medien verzichtet und das eigene Medienverhalten reflektiert. Das Experiment regt dazu an, nach Alternativen zu suchen. Gerade für die Entwicklung von Kindern ist es wichtig, dass sie sich auch mit analogen Tätigkeiten wie Basteln, Spielen, Lesen oder Sport beschäftigen.

Wir ermuntern Familien, bei der Flimmerpause mitzumachen und von den Vorteilen zu profitieren. Die Eltern tragen viel zum individuellen Medienkonsum ihrer Kinder bei und dienen als Vorbilder. Es lohnt sich für Gross und Klein sich anzumelden und temporär auf digitale Medien zu verzichten. Unter den Teilnehmenden verlosen wir attraktive Familienpreise für bildschirmfreie Ausflüge.

Die nächste Flimmerpause findet vom 20. bis 26. Mai 2024 statt oder an einem selbst gewählten Zeitpunkt. Alle Interessierten erhalten von der Suchtprävention Bezirk Bülach kostenlos sämtliche Materialien, wie hilfreiche Tipps, kreative Ideen oder Arbeitsblätter zur selbständigen Umsetzung der Flimmerpause. Scannen Sie den QR-Code vom Flyer oder kontaktieren Sie uns, um sich anzumelden.



Probieren Sie es aus! Es ist erstaunlich, wie viel Zeit plötzlich da ist.

Für genauere Informationen, Fragen oder zur Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 044 872 77 33 oder unter folgender E-Mail-Adresse: info@praevention-fabb.ch

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es stehen Ihnen alle Beratungsstellen des kjz Bülach zur Verfügung.



kjz Bülach

Nächste Beratungsstelle Bülach

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros)

Beratung ohne Anmeldung

Montag 9.30–11.30 Uhr
Donnerstag: 13.30–16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 8.30 und 11.30 Uhr,
sowie 14.00 bis 17.00 Uhr
043 259 95 00

Beratung auf Termin

Mittwoch ganzer Tag
Freitag Morgen

Termine können auch online gebucht werden.

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00. Bei Vorliegen einer ärztlichen Verordnung übernimmt die Gemeinde die Hälfte der Kosten.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:

Telefon 044 861 80 00

E-Mail info@sarb.ch

SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex
Feldstrasse 72, 8180 Bülach
Telefon **044 861 82 70**
Mail info-spitex@sarb.ch

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.
Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00, werktags 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.
Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.
Detaillierte Informationen zum Tarifsysteem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

KZU KOMPETENZZENTRUM PFLEGE UND GESUNDHEIT

AIDA-CARE: WIR SCHAUEN HIN – GEMEINSAM MIT IHNEN

Das AIDA-Care-Team des KZU Kompetenzzentrums Pflege und Gesundheit (KZU) bietet mit seinem niederschweligen Angebot Hilfesuchenden bei Verdacht auf Demenz Unterstützung an. Bereits seit Anfang 2019 ist AIDA-Care fester Bestandteil der Grundleistungsvereinbarung aller 20 KZU-Trägergemeinden.

AIDA-Care steht für Aufsuchende Individuelle Demenz-Abklärung und -Beratung und ist aus der nationalen Demenzstrategie 2014-2017 herausgewachsen. In diesem Jahr konnte das AIDA-Care-Beratungsteam des KZU bis jetzt eine hohe Nachfrage verzeichnen.

Die Gründe für das Aufsuchen des AIDA-Care-Beratungsteams sind sehr vielfältig. Oftmals sind es Alltagssituationen, die zur

Herausforderung werden und von den Betroffenen nicht mehr bewältigt werden können. «Das geht von der Organisation des Mahlzeitendienstes, über die Unterstützung bei der Planung der Ferien bis hin zu Tipps zu den unterschiedlichsten Rechtsfragen. Wichtig dabei ist, dass die Angehörigen und Betroffenen wissen, dass sie jemanden haben, den sie kontaktieren können und der sie ernst nimmt und ihnen zuhört», erläutert Dorothea Fiechter, Beraterin AIDA-Care im KZU. Unser Beratungsteam macht sich ein Bild vor Ort, um eine genaue Situationseinschätzung vorzunehmen und leitet beratend und unterstützend Handlungsempfehlungen ab.

Für eine umfassende Beratung und Unterstützung ist es wichtig, das gesamte Umfeld der Betroffenen miteinzubeziehen. Nur in dieser Gemeinschaftsarbeit kann das AIDA-

Care-Beratungsteam des KZU die Ressourcen des Umfelds erkennen, stärken und in der Folge die Autonomie der Betroffenen bestmöglich stützen.

Auch Schulungen gehören zu einem umfassenden Beratungsangebot. «Das KZU führt regelmässig Schulungen zum Thema Demenz durch», so Reiko Schulz, Berater AIDA-Care im KZU, «denn, liegt ein Verdacht auf Demenz vor, können ganze Familienkonstrukte ins Wanken geraten. Da ist es ganz besonders wichtig, zu wissen, wohin man sich wenden kann, um Unterstützung zu erhalten.»



Für weitere Informationen:
044 838 51 47 oder
www.kzu.swiss

Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

IMPRESSIONEN HIGHFIELD GAMES HOCHFELDEN

Die Highfield Games gehören schon wieder der Vergangenheit an. Insgesamt haben 44 Schüler:innen ihr Können unter Beweis gestellt. An verschiedenen Posten waren Geschwindigkeit, Geschicklichkeit und Genauigkeit gefragt. Verpflegt wurden die Kämpfer:innen und die Zuschauer:innen durch feine Hot-Dogs vom Essensstand der Jugendkommission sowie dem Elterncafé des Elternrats der Schule Hochfelden.

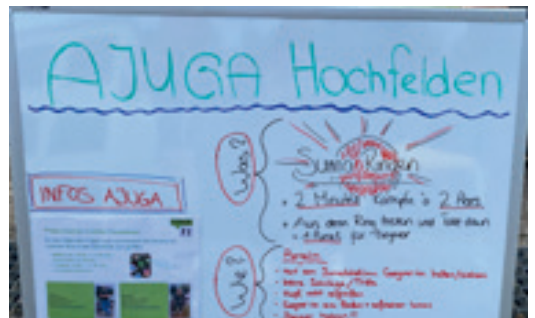
Herzliche Gratulation an die Gewinner:

- | | |
|---------|------------------|
| 1. Rang | Robert Schweizer |
| 2. Rang | Colin Huber |
| 3. Rang | Laurin Meyer |

Wir möchten uns bei allen Beteiligten für die Unterstützung bedanken: Zweckverband Feuerwehr Höri-Hochfelden, Schützenverein Hochfelden, Bibliothek Hochfelden, Turnverein Hochfelden, AJUGA, Elternrat Schule Hochfelden sowie Andi Risi.

Wir freuen uns, den Anlass im Herbst 2025 wieder durchführen zu können.

Jugendkommission Hochfelden



Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
 Breitestrasse 10
 8182 Hochfelden
 Tel. +4176 53155 02
www.dayami-tantanini.com



Hochfelder Bächtele

Dienstag, 2. Januar 2024

26. Hochfelder Bächtele

Jedermann ist herzlich eingeladen!



Im Schützenhaus Hochfelden

Festwirtschaft von 11:00 bis 22:00 Uhr

RÜCKENYOGA

Yoga für einen starken und beweglichen Rücken

10-wöchiger Gruppenkurs für Männer
(Start 16.01.24)

Infos und Anmeldung:
Monika Honegger
yoga-moments.ch oder info@yoga-moments.ch



Dä Foifer und s'Weggli

**Wir verkaufen Ihre Immobilie
schnell und zum besten Preis.**



ENGEL & VÖLKERS

www.engelvoelkers.com/buelach

Tel. +41 43 500 38 38

Turnverein Hochfelden



**Frohe Weihnacht und ein
glückliches Jahr 2024**



Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder

Das FoHo wünscht Ihnen herzlich

**eine frohe Weihnachtszeit und für das neue Jahr gute Gesundheit,
Frieden und viele schöne Begegnungen mit Menschen in unserem Dorf.**

Alles Gute!

Ihr FoHo

www.foho.ch

Seniorinnen- und Seniorenturnen Hochfelden

SENIORINNEN- UND SENIORENTURNEN 55 + HOCHFELDEN

Wir schlagen keine Purzelbäume mehr und machen auch keinen Handstand!
Dafür bewegen wir uns zu flotter Musik.

Wir trainieren das Gleichgewicht und das Gedächtnis.
Wir laufen, tanzen, spielen und vieles mehr.

Donnerstag ist Sporttag:

Männer 10.00 – 11.00 Uhr

Frauen 16.00 – 17.00 Uhr

Schnupperlektion möglich.

Auskunft erteilen:

Dora Bickel, Tel. Nr. 044 860 68 81

oder **Lisa Gutknecht**, Tel. Nr. 044 860 32 64





"De Chuehstall-Adonis"

von Lukas Bühler (Breuninger Verlag)



Franz

Vorverkauf
Montag, 08.01.2024
18.00 – 18.45 Uhr
Gemeindehaussaal
1. Stock

ab 10.01.2024
 bei Fürst unverpackt,
 Schaffhauserstrasse 53, Bülach



Ambros

Wer ist der wahre Adonis?

Möchten Sie mehr dazu erfahren? Zum **Inhalt des Stücks** sei Folgendes verraten:

Ambros ist ein toller Stier und auf dem Erlenhof zuhause. Er ist der ganze Stolz der Bäuerin Annemiggi. Deshalb will sie ihn für das Magazin „Bio-Farmer heute“ ablichten lassen. So erscheint bald einmal ein Fotograf auf dem Hof um das Tier in voller Männlichkeit zu fotografieren. Wegen einer Verwechslung meint Bauer Franz, von ihm selbst sollen extravagante und delikate Aufnahmen gemacht werden. Und so hilft Knecht Lunzi, ihn auf das Fotoshooting vorzubereiten. Es bleibt natürlich nicht aus, dass Peinlichkeit auf Peinlichkeit folgt. Und auch die nervenden Nachbarinnen Emmi und Hildi platzen in unangenehmen Situationen in die Szenerie und sorgen durch ein Versehen für folgenschweres Unheil.

Familie Bürli möchte ihren Hof nämlich bio-zertifizieren lassen. Doch das Schwesternpaar Emmi und Hildi bringen mit ihrem (un-)gesunden Lebensstil die Bauersleute in die Bredouille und somit das Bio-Zertifikat in Gefahr.

Wenn Sie die ganze Geschichte im Detail erleben möchten, laden wir Sie gerne ins **Schulhaus Wisacher** zum Besuch einer unserer Vorstellungen ein, die stattfinden am

Freitag	26.01.2024	20.00 Uhr	➤	Ticketerwerb im Vorverkauf
Samstag	27.01.2024	20.00 Uhr	➤	Ticketerwerb im Vorverkauf
Sonntag	28.01.2024	14.00 Uhr	➤	kein Vorverkauf

Kulinarik

Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich auch gesorgt. Die **Bewirtung** übernimmt wiederum die **Frauenriege Hochfelden**. Am Freitag und Samstag können Sie ein warmes Abendessen, einen kleinen Imbiss oder ein Stück Kuchen geniessen. Am Sonntagnachmittag steht neben einem kleinen Imbiss auch ein Kuchenbuffet bereit.

Alle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.theaterbuehne-hochfelden.ch.

TheaterBühne Hochfelden



Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur Ruhe zu kommen.

Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaeinsteiger und Yogakenner

Wo: Im Allzweckraum des Alterszentrums
«Im Baumgarten»
Schulhausstrasse 4
8184 Bachenbülach

Wann: Jeden Mittwoch von 19.00-20.15
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00-20.15
Einstieg jederzeit möglich

Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper die verdiente Aufmerksamkeit.

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92
Mail: info@massage-salathe.ch
Website: www.massage-salathe.ch

50 JAHRE

M. Fierz AG
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort
044 860 55 51
Bülach
www.mfierzag.ch



Stadt- und Gemeindeingenieure

Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser

Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

Liebe Leser*innen

Schnuppern beim Schiessverein Hochfelden

Gemeinsam mit dem Schiessverein Hochfelden organisierten wir einen Schnupperabend für Jugendliche aus der Gemeinde. Dies mit der Absicht, ihnen die lokalen Vereine näher zu bringen. Sechs Interessierte nahmen daran teil. Sie wurden von Anfang bis Ende sehr genau instruiert und jede*r durfte 2 Mal 10 Schüsse mit dem Sturmgewehr abfeuern. Folgend sind ein paar Eindrücke vom Erlebten ersichtlich.

An dieser Stelle danken wir nochmals dem Schiessverein und vor allem Andi für das Ermöglichen eines solchen Abends. In Anbetracht solcher Feedbacks hoffen wir darauf, einen solchen Anlass wieder gemeinsam durchführen zu können.



«Sie haben uns alles so gut erklärt und uns jegliche Angst genommen.»

«Mir hat es sehr gut gefallen, ich bin überrascht das der Knall der Waffe doch sehr laut ist!»

«Es war sehr interessant dies auszuprobieren. Ich habe mir den Rückstoss tatsächlich schlimmer vorgestellt.»

«Mir hat es Spass gemacht, die Männer vom Schützenverein haben echt viel Geduld gehabt und super erklärt!»

«Also ich werde bestimmt wieder hierherkommen, es hat mega Spass gemacht!»

«Es war sehr spannend, für mich war es eine bereichernde Erfahrung, auch mit Blick in die Zukunft und die RS»

Literaturempfehlung

Jetzt noch eine Empfehlung von uns für interessierte Erziehungsberechtigte und alle anderen die mit Kindern oder Jugendlichen zu tun haben.

«Gut gemacht!» – Das «Ich schaff's-Programm für Eltern und andere Erzieher

Von Ben Furman (2021)

Dieses Buch, das auf dem bekannten Motivationsprogramm "Ich schaff's!" beruht, ist nicht nur für Eltern geschrieben, sondern auch für Grosseltern, Onkel, Tanten, Lehrer, Erzieher – kurz: für alle, die sich an der Erziehung von Kindern beteiligen. Der finnische Psychiater Ben Furman vermittelt in klaren Worten und gut nachvollziehbar fünf lösungsorientierte Schlüssel, die das Verhältnis zwischen Erwachsenen und Kindern verbessern helfen.

Wir wünschen euch allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Es grüsst euch die Ajuga Hochfelden, Stipe Sola und Nadine Keller.

Bis bald!

Weihnachtsmarkt

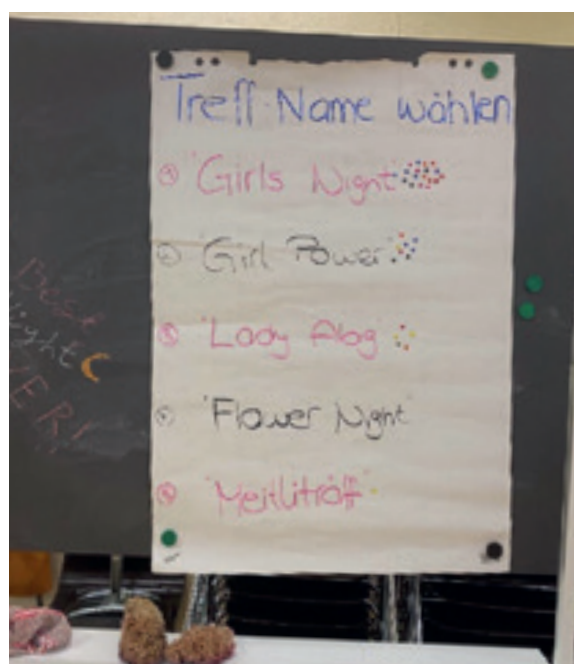
So wie es die Tradition will, sind wir auch dieses Jahr wieder am Weihnachtsmarkt anzutreffen. Gemeinsam mit motivierten freiwilligen Jugendlichen werden wir einen Stand führen. Partizipation wird in unserer Arbeit nicht nur grossgeschrieben, wir legen unser gesamtes Angebot danach aus. So wird auch der Marktstand parti-

zipativ gestaltet. Die Jugendlichen entscheiden zudem selbst, was sie verkaufen möchten, wie lange sie eine Schicht machen wollen sowie die genaue Arbeitsaufteilung. Dabei werden sie von uns im Hintergrund unterstützt und angeleitet. Sie werden von Beginn bis Ende miteinbezogen und am Markt selbst den

Umgang mit Kunden, dem Verkauf sowie dem Einkassieren üben. Wir freuen uns, euch mit unserem Angebot von selbstgemachten Waffeln und heisser Schoggi an unserem Stand begrüßen zu dürfen.

Girls Night

Das Pilotprojekt «Girls Night» unter der Leitung von Nadine hat im Oktober gestartet. Die Zielgruppe wurde auf die 5. und 6. Klässlerinnen von Hochfelden festgelegt. Mit 18 Besucherinnen war der Start ein voller Erfolg. Gemeinsam mixten wir feine non-alkoholische Drinks und unterhielten uns über aktuelle Themen der Mädchen. Ebenfalls beim Kick-Off haben die Mädchen sich auf den Namen «Girls Night» geeinigt. Partizipativ finden 3 Treffs in diesem Jahr statt. Die Mädchen bestimmen den Inhalt der Treffs selbst mit. Das Projekt wird von Nadine im Januar evaluiert. Hier bereits ein grosses Dankeschön an die Schule Wisacher für die Bereitstellung des Singsaals dafür und die unkomplizierte Zusammenarbeit.



AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Stipe Sola, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch

Nadine Keller, Jugendarbeiterin i.A.
Em@il: nadine.keller@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon



UNSER ORTSMUSEUM UND SEINE GESCHICHTE DAS INTERVIEW MIT WILLY MAAG

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Das Hochfelder Ortsmuseum befindet sich in der oberen Etage des alten Feuerwehrgebäudes - auch Sprützhüsi genannt. Die IG Ortsmuseum organisiert immer wieder Führungen, Sonderausstellungen, Filmvorstellungen und schon bald wieder aktuell: Das Adventsfenster mit seinem romantisch-weihnächtlichen Anlass am 19. Dezember 23 (Infos siehe Box rechts).

Willy Maag ist der Gründer des Ortsmuseums. Wie kam es? Im Jahre 2005 erhielt Willy von seinem Kollegen Hans Forrer viele, noch gut erhaltenen Relikte aus der Vergangenheit. Doch was tun mit all den geschichtsträchtigen Gegenständen? Kurzum stellte Willy ein Team zusammen. Mit dabei waren die damalige Gemeindeschreiberin Ruth Eggenberger, Rolf Schmid, Hedi Riediker mit ihrer Schwester Hilde Riesen sowie Rino Keller.

Noch heute sind die meisten mit an Bord! Später konnte das Team mit Esther Gsell, Urs Bickel und Werner Gassmann ergänzt werden.

Willy und sein Team gründete eine Interessensgemeinschaft und machten sich an die grosse Aufgabe, ein Ortsmuseum für die Gemeinde auszustatten.

Neben den vielen Veranstaltungen, die die IG Ortsmuseum immer wieder organisiert, besuchen jährlich alle Hochfelder 4.-Klässler das Ortsmuseum und bekommen von Willy Maag und seinem Team eine Führung. Die Highlights für die Schüler sind immer die Schreibmaschine und Wählscheiben-Telefone, die sie voller Freude ausprobieren.

Willy Maag ist Hochfelder durch und durch. Zusammen mit vier Geschwister ist

er in einem Haus neben der heutigen Gemeindeverwaltung aufgewachsen. Damals ging man jedoch dort zur Schule. Oft wurden vier Schulklassen von nur einem Lehrer geführt. Es gab daher in dieser Zeit nicht viele Gymnasiasten aus Hochfelden. Dafür jedoch eine 7. und 8. Klasse, welche vor allem für die vielen Bauern-Familien hilfreich waren. In den Sommermonaten hatten die Kinder nämlich schon mittags die Schule aus damit sie zu Hause mithelfen konnten. Willy wollte aber unbedingt in die Sek nach Bülach und hat es auch geschafft. Danach hat er Schreiner gelernt.

1970 zog er dann in die Wohnung oberhalb vom Volg und gründete mit seiner Frau eine Familie. Inzwischen ist er übrigens Urgrossvater! Und wohnen tut er immer noch in der zentral gelegenen Wohnung.



Bild linke Seite:
Willy Maag mitten im Ortsmuseum.

Diese Seite, Bild oben und unten:
Relikte aus der Vergangenheit,
gepflegt und schön präsentiert.

Die Schreibmaschine ist das High-
light der 4. Klässler und darf sogar
ausprobiert werden.



WILLY MAAG

Familie:
Partnerin Katharina
3 Kinder | 4 Enkel | 1 Urenkel

Seit wann in Hochfelden:
Seit Geburt 1945

Gelernter Beruf:
Schreiner

Lieblingsplatz um Hochfelden:
Bei den Hochfelder Rebbergen - er hilft dort
gerne mit!

Was ist toll an Hochfelden:
Alles, deshalb sei er ja geblieben!

Was fehlt in Hochfelden?
Findet es schade, dass die Vereine langsam
aussterben

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Webdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch



Willy war früher lange Feuerwehr-
kommandant und Instruktor. 1995
war er Mitgründer des Fűr-Sprütze-
Zugs. Und heute hilft er als Mitarbei-
ter bei der Entsorgungsstelle mit, ist
natürlich nach wie vor tätig in der IG
Ortsmuseums und hilft immer mal
wieder beim Winzern in den Hoch-
felder Reben mit.

Was gerade so läuft rund um das
Ortsmuseum finden Sie jeweils auf
deren Webseite:

WWW.FEUERSPRITZE.CH

ADVENTSFENSTER 19. DEZEMBER 2023 AB 17.30 UHR



Die IG Ortsmuseum lädt alle
Hochfelder:innen zu diesem
romantisch-weihnächtlichen Anlass
mit Feuerschalen und Lichtern ein.

Es gibt Glühwein und Glühmost,
Gerstensuppe, kleine Hamburger
und Käseburger.

Das Ortsmuseum ist offen und darf
besichtigt werden.

Das Team freut sich auf Sie!



Liebe Bibliotheksbesucherinnen
und Bibliotheksbesucher

Am Gschichtli-Morge lauschten
zahlreiche begeisterte Kinder
den neuesten Abenteuern von
Lieselotte, Frieda Dachs, Bo
und Lars sowie der Biber-
Mama mit ihrem Kind, welche
liebepoll von Christine Woelcke
vorgetragen wurden. Gleichzeitig durften sich «die
Grossen» bei Kaffee, Tee und Gebäck auf angenehme Weise die Zeit
vertreiben.



Nun warten stimmungsvolle
Bücher darauf, Ihnen in der
Vorweihnachtszeit Freude und
Unterhaltung zu schenken.



Ihr Bibliothek-Team

Adventsfenster

Wir laden ein:
am

Montag, 4. Dezember 2023
von 16:00 bis 18:00 Uhr

Besuchen Sie unser Adventsfenster mit offener Türe!
Es wird geknabbert und geknuspert, getrunken und geschwätzt.
Dieses Jahr gibt's auch wieder unsere beliebten Hot Dogs!

Sowohl bei der Gestaltung der Fenster als auch bei der Bereitstellung der Guetzli-Kreationen haben
sich die Kinder der Primarschule Hochfelden zusammen mit ihren Lehrerinnen mit grossem
Engagement eingebracht.

Natürlich können alle Dienstleistungen der Bibliothek ebenfalls genutzt werden.
Sie kennen uns noch nicht? Dann wäre das eine wunderbare Gelegenheit, bei uns vorbeizuschauen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unsere Adresse:
Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag: 15:00 – 17:00
Mittwoch: 17:00 – 19:00
Freitag: 18:00 – 20:00
Samstag: 10:00 – 12:00
Ferienöffnungszeiten: freitags 18:00 – 20:00

mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, info@hochfelden.ch | **Layout:** GnDruck AG, Bachenbülach | **Titelbild:** Andrea Lobsiger |

Druck: GnDruck AG, Bachenbülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

Redaktionsschluss: 13.11.2023, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private:	Kleininserate (88 mm × 55 mm).....	Fr. 20.00
	Kleininserate (88 mm × 55 mm)	
	für gratis abzugebende Gegenstände.....	gratis
Werbeinserate:	1/1 Seite (180 mm × 232 mm).....	Fr. 250.00
	1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm).....	Fr. 125.00
	1/2 hoch (88 mm × 232 mm).....	Fr. 125.00
	1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm).....	Fr. 75.00
	1/4 hoch (88 mm × 114 mm).....	Fr. 75.00
	1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm).....	Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

15. Weihnachtsmarkt

Samstag, 16. Dez. 2023

13.00 - 18.00 Uhr

in Hochfelden



Wir laden Sie ganz herzlich ein zum
15. Weihnachtsmarkt in Hochfelden.
Schlendern Sie durch die verschiedenen
Marktstände und treffen Sie Leute in
gemütlicher Atmosphäre.

An unserem traditionellen Weihnachtsmarkt können sie
auch in diesem Jahr wieder von vielen attraktiven
Angeboten profitieren und sich kulinarisch verwöhnen
lassen.

Organisator: TV-Hochfelden



Christbaumverkauf



vom Forst Hochfelden,
beim Werkgebäude an der Industriestrasse

14.00 - 16.00 Uhr

Die Christbäume können nach Weihnachten der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.